

N° 35

# arte

## MAGAZINE

*SPÉCIAL MARTIN  
LUTHER KING  
50 ANS APRÈS*

*MISSION CURIOSITY  
EN AVANT MARS !*

# CHARLOTTE FOREVER

Une soirée en compagnie de la plus féline des actrices  
Dimanche 25 août

SERIE LAUZI et MARTINA HUBSCH  
présentent



MADS MIKKELSEN  
**MICHAEL  
KOHLHAAS**

D'APRÈS MICHAEL KOHLHAAS DE HEINRICH VON KLEIST

**UN FILM D'ARNAUD DES PALLIÈRES**

BRUNO GANZ DENIS LAVANT MÉLUSINE MAYANCE DAVID KROSS  
DELPHINE CHUILLOT SERGI LOPEZ AMIRA CASAR DAVID BENNETT  
PAUL BARTEL ROXANE DURAN SWANN ARLAUD JACQUES NOLOT

Scénario OMBELLI BERTHOUD ARNAUD DES PALLIÈRES. Montage assisté par ANNE-FRÉDÉRIC DEBILP.  
Casting ANNE-FRÉDÉRIC DEBILP. Directeur de la photographie ARNAUD DES PALLIÈRES. Directeur de la production  
MIRIAM HUBSCH. Productrice exécutive CHRISTIAN FROBER. Directeur de production  
JÉRÔME DUBREUIL. Producteur associé LES FILMS D'IC. SERGI LOPEZ et JÉRÔME DUBREUIL. Producteur  
EXTRA PRODUCTION Avec la participation de CANAL+, CNC, MUSEUM LANGENSCHEIDT, MUSEUM  
MUSEUM LANGENSCHEIDT, MEDIA PROGRAMME DE L'UNION EUROPÉENNE et de la PROCEP  
CANAL+ ICM+ ARTE+ PROCEP+ MEDIA PROGRAMME DE L'UNION EUROPÉENNE



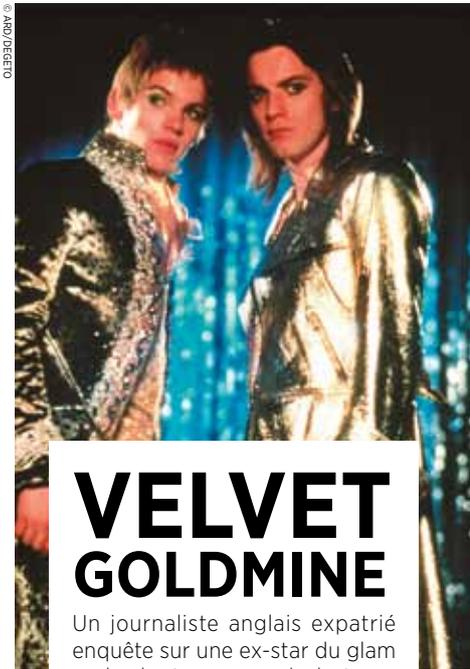
SÉLECTION OFFICIELLE  
**COMPÉTITION**  
FESTIVAL DE CANNES

Casting SARAÏ TEPPER et JESSICA FORTINER. Montage JIMANE LAPORTE et SUE JEAN PIERRE BARRY.  
Musique GIANLUIGI TRONTOLO. Artiste interprète GIANLUIGI TRONTOLO. Artiste interprète GIANLUIGI TRONTOLO.  
Montage JÉRÔME DUBREUIL. Productrice exécutive MIRELLA HUBSCH. Productrice exécutive MIRELLA HUBSCH.  
MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI.  
CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'ANIMÉ. FILM D'ART ET D'ESSAI. MONTAGE ALBUCKI. MONTAGE ALBUCKI.  
Ce coproduction avec CANAL+ et ARTE. Distribution France en partenariat avec les sociétés de distribution de films d'art et d'essai.  
© 2017

## CHARLOTTE RAMPLING

Un soir en compagnie de Charlotte Rampling avec le beau film de François Ozon *Sous le sable*, et un fascinant portrait documentaire dans lequel la plus féline des actrices livre une part de son mystère.

**Dimanche 25 août à partir de 20.45 Lire pages 6 et 11**



## VELVET GOLDMINE

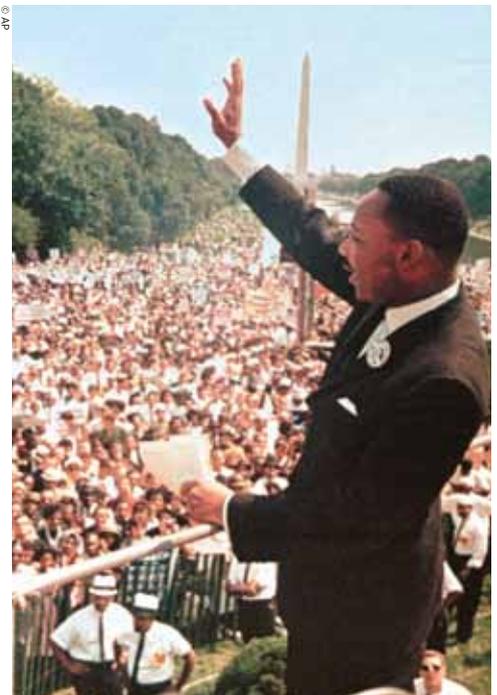
Un journaliste anglais expatrié enquête sur une ex-star du glam rock, dont on a perdu la trace depuis dix ans, à l'issue d'un concert où il a feint d'être assassiné. Une méditation vertigineuse sur les illusions du star-system par le cinéaste Todd Haynes. **Lundi 26 août à 22.50 Lire pages 7 et 13**

*“Eh bien, vous êtes mort maintenant. Alors, taisez-vous.”*

**Monty Python — Le sens de la vie, jeudi 29 août à 23.20 Lire page 19**

## SPÉCIAL MARTIN LUTHER KING

Célébrant les cinquante ans du discours “I have a dream” de Martin Luther King, ARTE consacre une programmation spéciale au leader afro-américain. Une plongée éclairante dans le mouvement des droits civiques et son héritage, à l'heure où une partie de l'Amérique s'indigne de l'acquiescement de George Zimmerman, jugé pour avoir tué un adolescent noir. **Mercredi 28 août à partir de 18.00 Lire pages 4-5 et 16-17**



# LE RÊVE

## A CINQUANTE ANS

À l'occasion du cinquantième anniversaire de la Marche sur Washington et du discours "I have a dream", ARTE consacre une journée spéciale au leader de la lutte contre la ségrégation raciale. Retour sur son parcours avec Ann Shumard, commissaire de l'exposition "One life : Martin Luther King Jr." à la National Portrait Gallery de Washington.

**C**omment expliquer que ce discours soit aussi célèbre à travers le monde un demi-siècle plus tard ?

**Ann Shumard** : Les gens ne se souviennent que du fameux passage "I have a dream", qui conclut ce discours, prononcé à l'issue de la Marche sur Washington. Je pense cependant qu'il est important de l'écouter dans son intégralité \*, car Martin Luther King y fait à merveille le parallèle entre la situation des Afro-Américains de 1963 et celle de leurs ancêtres en 1863, année de la proclamation de l'émancipation des esclaves par Abraham Lincoln. La Marche sur Washington de 1963 est avant tout une commémoration de la déclaration du 1<sup>er</sup> janvier 1863. Dans l'ombre du mémorial et de la statue de Lincoln, King rappelle à tout le monde les promesses, non tenues, qui avaient alors été faites aux Afro-Américains et appelle la Nation à honorer les engagements qu'elle a pris auprès de tous les citoyens. C'est assez émouvant.

**Pourquoi avoir organisé cette exposition ?**

Au-delà de la simple commémoration, l'anniversaire de la marche et du discours nous semblait être une occasion unique de retracer le parcours de Martin Luther King et de comprendre comment il est devenu le principal protagoniste de ce moment historique. Du boycott de la compagnie de bus à Montgomery, en Alabama, à la Campagne des pauvres [NDLR : dernière campagne menée par King avant son décès en 1968], l'exposition revient sur ses actions, parfois méconnues, en faveur des droits civiques. Des initiatives qui n'ont pas toujours été couronnées de succès. Selon moi, il est important de comprendre que King a aussi connu des échecs, notamment lors de ses actions à Albany (1961) et Chicago (1966).

**Ne pensez-vous pas qu'il était parfois idéaliste de sa part de vouloir lutter contre la ségrégation par la non-violence ?**

Au contraire, je pense que c'est grâce à la non-violence qu'il a remporté ses plus grands succès. King a sans conteste joué un grand rôle dans l'adoption du Civil Rights Act de 1964 et du Voting Rights Act de 1965. Sans ses efforts, ces lois majeures pour les droits civiques auraient certainement été adoptées plus tardivement. La non-violence est l'un des principaux héritages laissés par King. Il en a fait une caractéristique, une signature du mouvement moderne de lutte pour les droits civiques. Cette voie n'est pas simple. C'est pourquoi j'ai un immense respect pour cet homme qui a assumé jusqu'au bout cet engagement.

**Tous les Américains se reconnaissent-ils en Martin Luther King ou est-il juste un symbole pour la communauté afro-américaine ?**

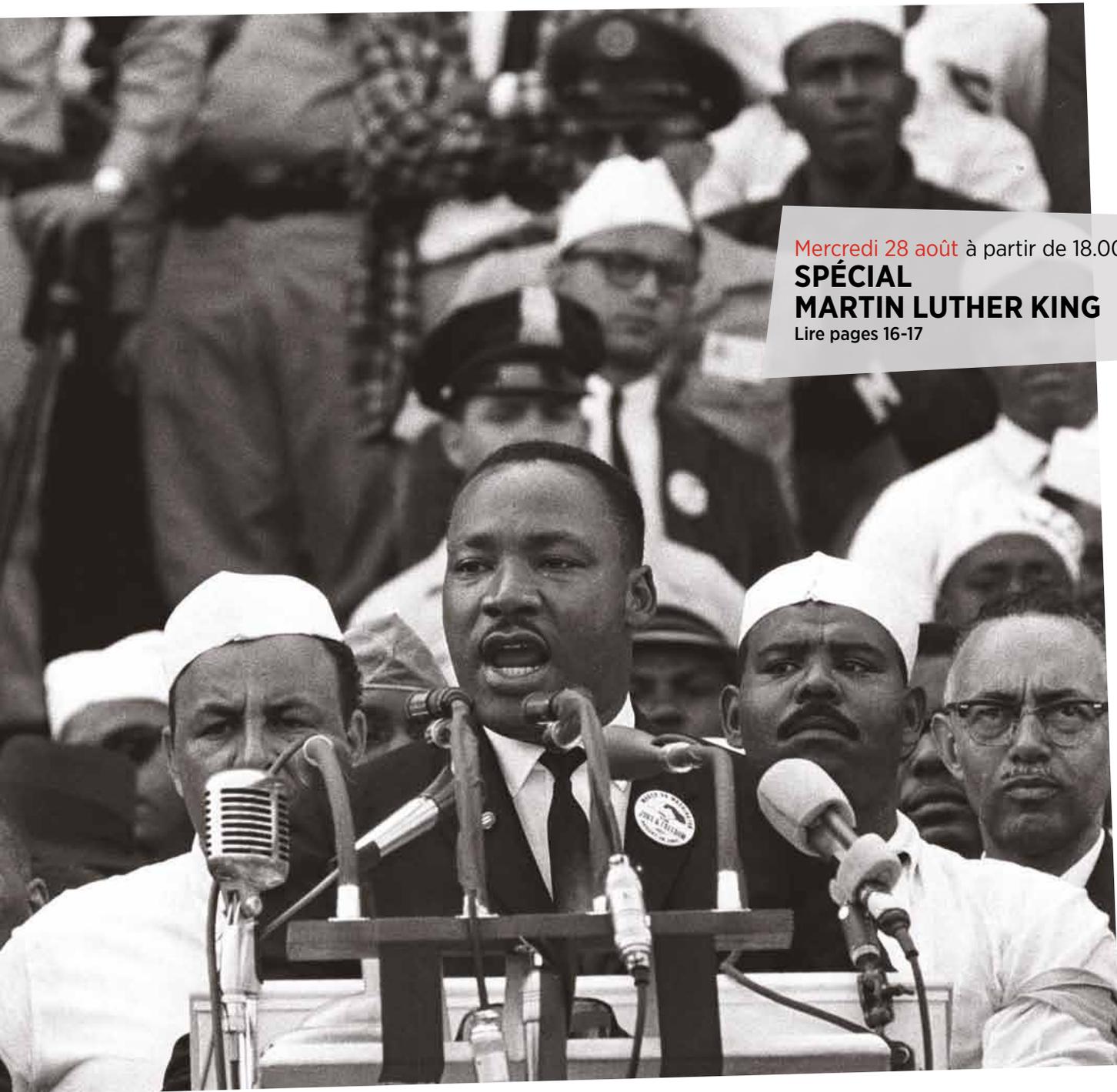
Une grande partie des Américains se sont retrouvés en lui. Il faut se souvenir que si le mouvement des droits civiques s'est construit autour de la communauté afro-américaine, les avancées obtenues grâce au mouvement ont bénéficié par la suite à toute la société américaine. Plus de 60 000 personnes blanches ont ainsi participé à la Marche sur Washington et Walter Reuther, le président blanc de la United Auto Workers [NDLR : le plus puissant syndicat d'Amérique du Nord], s'est également adressé à la foule aux côtés de King ce jour-là.

**Quelle est l'image de Martin Luther King dans l'Amérique d'aujourd'hui ?**

Comme tous les grands leaders de l'histoire, il pâtit de son statut d'icône, qui le rend moins accessible. De nos jours, si vous demandez à de

© AP





Mercredi 28 août à partir de 18.00

## SPÉCIAL MARTIN LUTHER KING

Lire pages 16-17

jeunes Américains ce qu'ils connaissent de Martin Luther King, tout ce qu'ils pourront vous répondre c'est qu'il avait un rêve et que grâce à lui ils profitent d'un jour de vacances scolaires supplémentaire. J'espère que notre exposition contribuera à changer cela.

### Qu'aurait-il pensé de l'élection de Barack Obama ?

Lors d'une interview donnée à la BBC en 1964, un journaliste lui avait demandé s'il pensait qu'il

y aurait un jour un président noir. King s'était montré optimiste et envisageait sérieusement qu'un Afro-Américain devienne président des États-Unis. À mon avis, l'élection d'Obama ne l'aurait pas surpris. Au contraire, je pense qu'il aurait été étonné qu'elle survienne si tard !

**Propos recueillis et traduits  
de l'anglais par Hendrik Delaire**

\* Ce discours est diffusé par ARTE le mercredi 28 août à 18.00.

© ANGELINA MACCARONE



Dimanche 25 août à 22.20

**THE LOOK :**  
**CHARLOTTE RAMPLING**  
 UN AUTO PORTRAIT À TRAVERS LES AUTRES  
 Lire page 11

# CHARLOTTE RAMPLING L'INDOMPTABLE

À l'occasion de la sortie en salles de *Jeune et jolie* de François Ozon, le 21 août, ARTE diffuse un documentaire inédit d'Angelina Maccarone sur la plus française des actrices anglaises. Portrait d'une briseuse de tabous.

**D**ans *Stardust memories*, en 1980, elle faisait fondre Woody Allen au détour d'une réplique espiègle : "Je suis fascinante mais dangereuse." À travers ces mots, l'amuseur dépressif du cinéma américain résumait brillamment une carrière commencée en Angleterre au milieu des années 1960. Avec son regard magnétique et sa silhouette gracile, Charlotte Rampling

avait tout pour devenir une égérie du Swinging London. Mais le décès brutal de sa sœur Sarah, en 1966, l'a éloignée des comédies joyeuses et de son pays natal. Exilée en Italie, elle fait la connaissance de Luchino Visconti, qui lui propose, malgré ses vingt-trois printemps, d'endosser le rôle d'une mère de famille trentenaire qui tente de fuir le III<sup>e</sup> Reich dans *Les damnés*. "Je vois derrière tes yeux. Tu as tous les âges", lui aurait-il dit pour vaincre sa peur de manquer de maturité. La jeune actrice a trouvé sa voie avec cette fresque grandiose qui met en scène la déchéance d'une lignée d'industriels allemands succombant au nazisme et à la perversion.

#### CELLE PAR QUI LE SCANDALE ARRIVE

Depuis, Charlotte Rampling a exploré les recoins les plus obscurs de l'âme humaine, jouant magnifiquement du contraste entre sa froide beauté et les passions enflammées de ses personnages. Elle n'a jamais tremblé devant le scandale : ni avec *Portier de nuit* (1974) de Liliana Cavani, en jouant au côté de Dirk Bogarde une rescapée des camps prise au piège d'une relation sadomasochiste avec son ancien bourreau ; ni avec *Max mon amour* (1985) de Nagisa Oshima, qui défraya la chronique au Festival de Cannes en montrant les amours adultères d'une femme de diplomate avec un chimpanzé. Dans le sillage de ces rôles controversés, Charlotte Rampling est restée fidèle à son goût pour l'infidélité, passant d'une caméra à l'autre sans nostalgie (celles de Sidney Lumet, Alan Parker, Claude Lelouch...). Seul un cinéaste est parvenu à la prendre dans ses filets : François Ozon, qui l'a ramenée à la lumière en 2000, après une dépression qui l'avait détournée des plateaux. Bouleversante dans *Sous le sable*, l'actrice a ensuite collaboré à *Angel*, puis a imposé sa présence animale dans *Swimming pool*, avant de rejoindre le casting de *Jeune et jolie*, présenté en compétition officielle à Cannes en mai dernier. Plus active que jamais – on l'a vue notamment dans *Vers le sud* de Laurent Cantet ou *Melancholia* de Lars von Trier –, lady Charlotte mène aujourd'hui sa deuxième carrière avec liberté et autorité. Elle sera prochainement à l'affiche de *Night train to Lisbon* de Bille August, mais aussi de la huitième saison de *Dexter*. Un rôle qui s'annonce à sa mesure, entre ombre et lumière.

**Manon Dampierre**



© CORBIS - ALL RIGHTS RESERVED

# MARTIN GRUBINGER

**CE VIRTUOSE DE LA PERCUSSION** sera à la fin du mois d'août l'un des "artistes étoiles" du 75<sup>e</sup> Festival de Lucerne. À 30 ans, il joue déjà avec les plus grands orchestres et constitue à lui seul une véritable attraction. Martin Grubinger est un athlète, dont les rythmes insensés célèbrent un réjouissant mariage entre classique, contemporain et musiques du monde. Le jeune homme prévoit de raccrocher les baguettes dans dix ans : de quoi nous faire entendre d'ici là un nombre étourdissant de notes... **75<sup>e</sup> anniversaire du Festival de Lucerne, dimanche 25 août à 15.55**



LEO RIGAH / STARLITPICS/CAMERA PRESS/GAMMA/EVEA PRESSE

# JONATHAN RHYS MEYERS

**APRÈS AVOIR RÉGNÉ PENDANT QUATRE ANS SUR LES TUDORS**, il a troqué ses attributs royaux contre une paire de canines : Jonathan Rhys Meyers tient en effet le rôle titre de la série *Dracula*, annoncée par la chaîne NBC comme un retour à la lettre au roman de Bram Stoker. Voilà qui va peut-être redonner du mordant au jeune premier ambigu de *Match point*, dont il vaut mieux oublier les récents égarements dans *Belle du seigneur*. Au cinéma, on le verra bientôt dans *Panda eyes*, film d'épouvante de l'Espagnole Isabel Coixet qui s'essaye là à un nouveau registre, et se promet d'utiliser comme il se doit la beauté inquiétante du *bad boy* irlandais. **Velvet Goldmine, lundi 26 août à 22.50**



© NASA

# CURIOSITY

**AU PHYSIQUE COMME AU MORAL, IL EST PLUS PROCHE DE WALL-E QUE DES TRANSFORMERS.** Résolument pacifique, Curiosity est le dernier descendant d'une longue lignée de robots dont la mission consiste à explorer Mars. On fête son anniversaire cette semaine ! Il y a tout juste un an, il se posait pour la première fois sur la planète rouge, équipé d'instruments susceptibles de faire avancer la recherche des signes de vie extraterrestre. **Mission Curiosity, le grand défi sur Mars, samedi 24 août à 20.45**

**JOURNÉE**

5.00 **HD** **VF** **R**  
**TÉLÉCHAT**

5.05 **HD** **M**  
**SPORT, LA BEAUTÉ  
DU GESTE (7)**  
Collection  
documentaire

5.30 **VF** **R**  
**X:ENIUS  
Alzheimer :**  
**une nouvelle piste  
dans le traitement  
de la maladie ?**

6.00 **HD** **VF** **R**  
**X:ENIUS**  
**Y a-t-il du vrai  
dans les contes ?**  
Magazine

6.30 **HD** **M**  
**LES MONTAGNES  
DU MONDE**  
**Chine - Yulong**  
Série documentaire

7.15 **HD** **M**  
**L'AMÉRIQUE LATINE  
DES PARADIS  
NATURELS**  
**Les Andes**  
Série documentaire

8.00 **HD** **M**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
La vie ? Pas si simple ! ;  
Bolivie - Miguel  
dans l'arche de Noé ;  
Les aventures d'une  
classe de voile ; Ah, j'ai  
compris ! ; Il était une  
fois... les découvreurs

9.45 **HD** **M**  
**360°-GÉO**  
**Népal - Les soldats  
du toit du monde**

10.40 **VF**  
**THE WAR (10-12)**  
Série documentaire

13.20 **HD** **M**  
**VF/VOSTF**  
FICTION  
**MANSFIELD PARK**  
Téléfilm

14.50 **HD** **M**  
**LES ALPES  
VUES DU CIEL**  
Série documentaire

17.40 **HD** **VOD** **M**  
**MYSTÈRES  
D'ARCHIVES**  
**1953. Le couronnement  
d'Élisabeth II**  
Collection  
documentaire

18.05 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES  
D'ARCHIVES**  
**2001. L'enterrement  
du commandant  
Massoud**

18.35 **VF**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

**SOIRÉE**

19.30 **HD** **VF** **VOD** **R**  
**LE DESSOUS  
DES CARTES**  
**Un ou deux Viêt-nam ? (2)**  
Magazine géopolitique  
de Jean-Christophe  
Victor (2013, 12mn)  
Quand la *success story*  
vietnamienne donne  
des signes de  
faiblesse...

19.45 **VF**  
**ARTE JOURNAL**

20.00 **HD** **VF** **R**  
**360°-GÉO**  
**Cambodge, le petit train  
de bambous**  
Reportage



20.45 **HD** **VF** **R**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
**Travaux ménagers**  
Série

20.45 **HD** **VF** **M**  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**MISSION CURIOSITY,  
LE GRAND DÉFI  
SUR MARS**  
Documentaire  
Multidiffusion le 25 août  
à 9.45

21.40 **M**  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**"VOYAGER" :**  
**AUX CONFINS DU  
SYSTÈME SOLAIRE**  
Documentaire

22.30 **VF** **R**  
POP CULTURE  
**BRITNEY :**  
**FOR THE RECORD**  
Documentaire

23.30 **HD** **VF** **R**  
**WILD THING**  
**La folle histoire du rock  
(1 & 2)**  
Série documentaire



0.55 **HD** **VF** **R**  
**SZIGET**  
**Une île de musique**  
Concert présenté  
par Patrice Bouédibéla  
(2010, 1h30mn)  
Les meilleurs moments

du Sziget Festival avec  
Nina Hagen, The  
Specials, Peaches,  
Madness, Gotan  
Project...

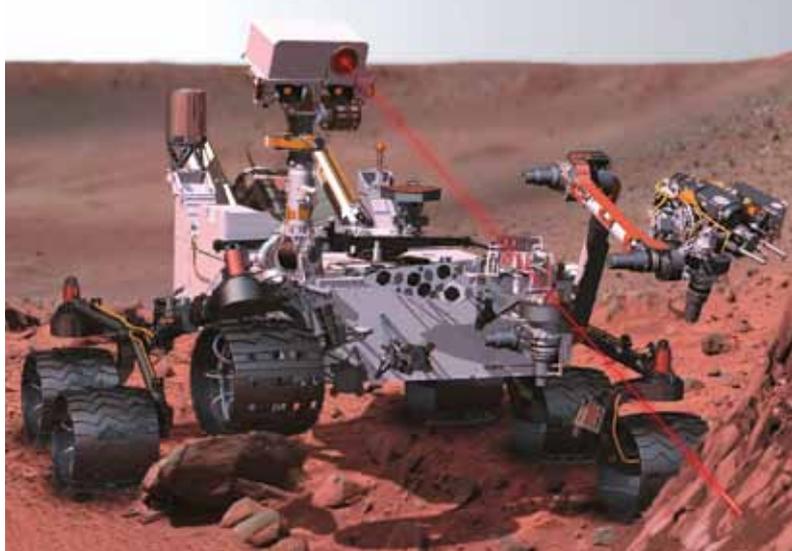
2.30 **VF** **R**  
**WOLFGANG  
AMADEUS PHOENIX**



Documentaire  
d'Antoine Wagner et  
Francisco Sorriano  
(2011, 52mn)  
Phoenix ou comment  
quatre Frenchieux dans  
le vent sont devenus un  
phénomène musical.

3.25 **HD** **M**  
**MEMPHIS, TENNESSEE**  
**La ville qui transforma  
le monde**  
Documentaire

4.15 **VOD** **M**  
**CONTRE VENTS  
ET MARÉES**  
Moyen métrage



20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

**MISSION CURIOSITY,  
LE GRAND DÉFI  
SUR MARS**

Dans le sillage du dernier robot envoyé sur Mars par la Nasa et des scientifiques qui l'ont mis au point, un état des lieux de nos connaissances sur la planète rouge.

I fallait que tout se passe bien. Le 5 août 2012, l'envoi sur la planète rouge du dernier rover de la Nasa, Curiosity, a nécessité un nombre incalculable de manœuvres. Parachuté dans l'atmosphère martienne à une vitesse deux fois supérieure à celle du son, le robot s'est doucement posé à la surface de la planète grâce à une "grue volante". Ce système unique avait été testé, mais les concepteurs de Curiosity, et le reste du monde, retenaient leur souffle en attendant de voir s'il fonctionnerait comme prévu.

**ODYSSÉE SCIENTIFIQUE**

Dans la lignée de ses prédécesseurs – Mars Odyssey, Mars Express, Mars Reconnaissance et l'infatigable Mars Opportunity –, Curiosity a déjà fait avancer la recherche de signes de vie sur Mars. Tourné au sein de l'impressionnante équipe de scientifiques et d'ingénieurs qui a piloté cette odyssee, ce film révèle les étapes majeures qui ont conduit à l'atterrissage du vaisseau et détaille les particularités du robot explorateur. Il dresse aussi le bilan des quarante ans d'épopée technologique qui ont poussé toujours plus loin l'exploration de Mars, offrant une vision nouvelle et dynamique de nos connaissances sur la planète rouge, et des questions qu'elle continue de soulever : comment définit-on la vie ? Comment commence-t-elle et de quoi a-t-elle besoin pour subsister ? Sommes-nous seuls dans l'univers ?

**Lire aussi page 7**

Documentaire de Gail Willumsen (États-Unis, 2012, 52mn)  
Production : Nova

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

21.40 | L'AVENTURE HUMAINE

## “VOYAGER” : AUX CONFINS DU SYSTÈME SOLAIRE

Retour sur la mission spatiale la plus prolifique du siècle dernier, celle des sondes jumelles *Voyager*, lancées à l'été 1977 et récemment sorties du système solaire.



Lancées à quelques jours d'écart à l'été 1977, conçues pour explorer pendant cinq ans les planètes géantes de notre système solaire, avec des trajectoires différentes donc complémentaires, les sondes jumelles du programme “Voyager” ont dépassé les attentes des scientifiques, autant dans la pertinence des résultats que par la longévité exceptionnelle du matériel. L'activité volcanique sur Io, les rayures d'Europe, les anneaux de Jupiter, l'atmosphère de Titan, les irrégularités dans les anneaux de Saturne, le champ magnétique d'Uranus, les puissants vents de Neptune, les incroyables geysers sur Triton, la découverte de vingt-trois nouvelles lunes... : tout ceci est à mettre au palmarès inégalé des *Voyager*. Cette mission restera dans l'histoire spatiale comme la plus prolifique du siècle dernier.

Documentaire de Christopher Riley (Royaume-Uni, 2012, 45mn)  
Production : BBC - (M. du 10/8/2013)

22.30 | POP CULTURE

## BRITNEY : FOR THE RECORD

Entre Los Angeles et New York, deux mois dans l'intimité mouvementée de Britney Spears, mégastar assiégée et “fille cool” en veine de confidences.

Quand elle laisse une équipe de tournage s'installer dans son sillage, deux mois durant, début 2008, la jeune reine de la pop revient de loin. Devenue la proie favorite des tabloïds, de démêlés conjugaux en cure de désintoxication, Britney a envie, dit-elle, de montrer “une image vraie d'elle-même” après avoir “perdu son chemin”. Face caméra et sans fard, elle entend rétablir sa vérité, au fil d'un entretien au long cours dont aucune question ne sera bannie ; en parallèle, elle laisse filmer un pan de son quotidien survolté de mégastar protégée. Elle complète ainsi, de façon toujours contrôlée, entre séances de travail et moments d'intimité avec ses proches, sa propre version de son existence

© BRITNEY SPEARS



d'icône de la pop. Sans fausse pudeur, avec un peu de naïveté, mais aussi une bonne dose de lucidité, “Brit” analyse le star-system qui a fait d'elle un monstre de foire, en lieu et place de la “nana cool” (*cool chick*) qu'elle fut.

Documentaire de Phil Griffin  
et Andrew Field (États-Unis, 2008,  
1h03mn) - Production : @Radical.  
Media - (R. du 21/4/2012)

23.30

## WILD THING LA FOLLE HISTOIRE DU ROCK (1 & 2)

Des lieux emblématiques et des vies marquées par l'outrance, l'audace et une incroyable vitalité : la décoiffante saga du rock par Jérôme de Missolz.



Cette série plonge la tête la première dans le bruit et la fureur, les drogues et le sexe, la révolte et la poésie, dans le sillage de ceux qui ont fait naître cette musique au son tranchant, au *beat* parfait et primitif.

### 1. That's all right mama

Virée à Memphis, en proie à une déferlante de fans pour les trente ans de la mort d'Elvis. L'occasion de faire revivre la grande époque des studios Stax ou Hi en évoquant les figures opposées du King et de Jerry Lee Lewis.

### 2. Raw power

Personne n'incarne mieux qu'Iggy Pop l'énergie, le son saturé et l'animalité qui caractérisent le rock. Filmé en septembre 2007 à la Fête de l'Humanité, ce rescapé d'années de défonce montre qu'il n'a rien perdu de son jeu de scène. Et revisite les grandes étapes de sa vie au cours d'une longue interview.

Série documentaire de Jérôme de Missolz (France, 2010, 2x43mn)  
Coproduction : ARTE France, INA  
(R. du 2/6/2012)

**JOURNÉE**

5.00 HD VOD M  
**AU CŒUR DE LA VOIE LACTÉE**

6.35  
**LES PETITS RATS DE MME PALUCCA (1-3)**

8.00 HD 7 R  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Inde - La clinique de la jungle ; Les chiens sauveteurs du lac de Garde ; Les aventures d'une classe de voile ; Ah, j'ai compris ! ; Il était une fois... les découvreurs

9.45 HD M  
**MISSION CURIOSITY, LE GRAND DÉFI SUR MARS**  
Documentaire

10.35 M  
**"VOYAGER" : AUX CONFINS DU SYSTÈME SOLAIRE**  
Documentaire

11.25 HD M  
**ENTRE TERRE ET CIEL**  
Les Canaries, le soleil sous surveillance  
Série documentaire

11.55 7 R  
**SIEGFRIED LENZ**  
Écrivain et philanthrope  
Documentaire

12.40 HD 7  
**WAGNER VERSUS VERDI**  
Les muses  
Série documentaire (2013, 6x26mn)  
Réalisation : Martin Betz



Ce quatrième épisode explore le rapport que les deux compositeurs entretenaient avec les femmes. Ou comment leurs histoires d'amour ont trouvé un écho dans leurs œuvres.

13.05 HD 7  
**SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE (8)**  
Collection documentaire

13.35 HD 7 VOD M  
**LA VIE CACHÉE DES ŒUVRES**  
Watteau  
Série documentaire

14.20 HD M  
**CHURCHILL, MAÎTRE DU JEU**  
Documentaire

15.55 7  
**75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU FESTIVAL DE LUCERNE**  
Concert

**SOIRÉE**

19.45 7  
**ARTE JOURNAL**

20.00 7 R  
**KARBOLAGE**  
Magazine de Claire Doutriaux (2011, 12mn)  
Comment les Allemands arrosent leurs fleurs ; les horaires d'ouverture des magasins en France et en Allemagne ; une enseigne parisienne : le Bon Marché ; la devinette.  
Multidiffusion le 28 août à 7.20

20.15 7 R  
**LE BLOGUEUR**  
Quels rythmes pour l'école ?



Magazine présenté par Anthony Bellanger (2013, 26mn)  
Enquête sur les rythmes scolaires en Allemagne, en Italie et en France.

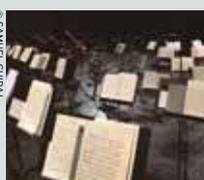
20.40 HD M  
**LA MINUTE VIEILLE**  
Discussion ésotérique  
Série

20.45 HD VOD M  
**CINÉMA**  
**SOUS LE SABLE**  
Film

22.20 HD 7  
**THE LOOK : CHARLOTTE RAMPLING**  
Un autoportrait à travers les autres  
Documentaire

23.55 HD 7  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**WAYNE SHORTER, LÉGENDE DU JAZZ**  
Documentaire

0.55 > 4.30 7  
**LA FOLLE JOURNÉE 2011**



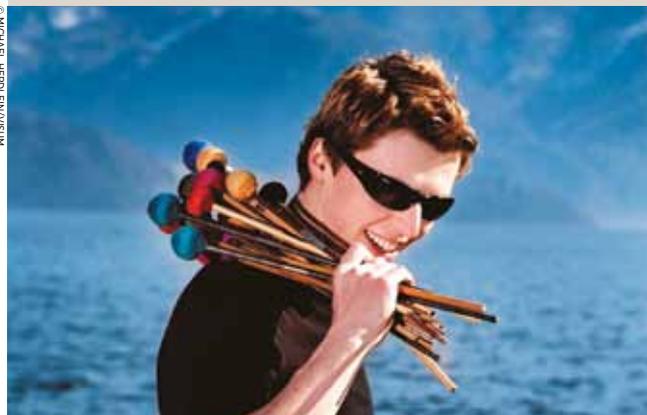
Concert (2011, 4h35mn)  
Avec : Schönberg, Berg, Hindemith : pièces pour piano (à 0.55) ; Richard Wagner : Siegfried Idyll et Wesendonck Lieder (à 1.40) ; Neeme Järvi dirige Wagner et Berg (à 2.25) ; La leçon de musique de Raphaël Pichon avec le Chœur Pygmalion (à 3.10) ; Gordan Nikolitch dirige Hindemith et Schönberg (à 3.50).

4.30 VOD M  
**DESIGN**  
Le vélosolex  
Série documentaire

15.55  
**75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU FESTIVAL DE LUCERNE**

ARTE célèbre les 75 ans du festival suisse, fondé sous l'impulsion d'Arturo Toscanini, et les 10 ans de sa formation, le Lucerne Festival Orchestra.

Présenté par Sandra Studer



**A**u menu de cette programmation festive et prestigieuse : un show de salsa et de samba avec la star des percussions Martin Grubinger, un documentaire sur l'histoire du festival, des concerts du Lucerne Festival Orchestra dirigé par son fondateur Claudio Abbado, qui dialoguera par ailleurs avec des habitués de la manifestation comme Bruno Ganz, Roberto Benigni, Marthe Keller ou Jean Nouvel...

**Lire aussi page 7**

**ARTE diffuse le concert d'ouverture du 75<sup>e</sup> Festival de Lucerne, le dimanche 1<sup>er</sup> septembre à 19.00.**

Concert - Réalisation : Stephan Brühlhart (Suisse, 2013, 3h45mn)  
Coproducteur : ARTE, SSR

**ARTE LOVE WEB**

Retrouvez de nombreux concerts sur la plate-forme d'ARTE dédiée au spectacle vivant.

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- 7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

20.45 | CINÉMA  
**SOUS  
LE SABLE**

**Marie se retrouve face à une énigme : la disparition de l'homme de sa vie... Charlotte Rampling dans l'un des plus beaux films de François Ozon.**

C'est l'été. Marie et Jean quittent Paris pour passer les vacances dans les Landes. Le lendemain, ils vont à la plage. Jean va se baigner. Marie préfère rester sur le sable pour bronzer et lire. Au bout d'un moment, elle réalise que son mari a disparu...

**L'ABSENCE**

Comment peut-on faire le deuil d'une histoire d'amour de vingt-cinq ans sans savoir pourquoi ni comment elle s'est terminée ? Ni si elle est vraiment finie ? Marie refuse de croire à la disparition de son mari. Si Bruno Cremer est excellent jusque dans sa "non-présence", Charlotte Rampling, elle, est bouleversante. Elle campe une femme anéantie par le chagrin, mais qui veut à tout prix garder espoir. Jusqu'au bout, François Ozon respecte cette liberté, lui qui laisse l'avenir de Marie en suspens.

Film de François Ozon (France, 2000, 1h35mn) - Scénario : François Ozon  
Avec : Charlotte Rampling (Marie), Bruno Cremer (Jean), Jacques Nolot (Vincent), Alexandra Stewart (Amanda) - Image : Jeanne Lapoirie, Antoine Heberlé - Montage : Laurence Bawedin - Musique : Philippe Rombi - Coproduction : ARTE France Cinéma, Fidélité Productions, Euro Service Inc., Haut et Court - (R. du 1<sup>er</sup>/9/2003)



22.20  
**THE LOOK :  
CHARLOTTE RAMPLING  
UN AUTO PORTRAIT  
À TRAVERS LES AUTRES**

Un portrait singulier aux antipodes de l'académisme, à l'image de l'actrice britannique, filmée avec des personnalités qui ont marqué sa vie et sa carrière.

**A**u milieu d'un shooting, Charlotte Rampling passe derrière l'objectif pour immortaliser le photographe Peter Lindbergh. Beau joueur, l'arroseur arrosé prend la pause tout en poursuivant leur conversation sur le thème de la mise à nu, cette mise en danger volontaire qu'affectionne la comédienne : "C'est le moteur des meilleures expériences : affronter ses peurs." Elle retrouve ensuite l'écrivain Paul Auster sur un bateau pour évoquer le temps qui passe. Lady Charlotte, comme il l'appelle affectueusement, se remémore sa rencontre avec Luchino Visconti, qui lui a appris, sur le tournage des *Damnés*, que l'âme n'a pas d'âge. Puis vient le temps de disserter sur l'amour, cette bienheureuse "solitude en compagnie de l'autre", avec la philosophe Cynthia Fleury et sa mère Joy...

**KALÉIDOSCOPE**

Dans le premier plan du film, face caméra, Charlotte Rampling retire ses lunettes de soleil et plante ses yeux clairs dans les vôtres. Près de cinquante ans après ses débuts, les paupières sont plus lourdes mais le pouvoir hypnotique reste le même. La réalisatrice allemande Angelina Maccarone, qui a eu la brillante initiative de s'affranchir des codes du portrait en rejetant toute chronologie et en jouant avec la frontière entre mise en scène et vérité documentaire, propose ici de passer de l'autre côté du miroir pour contempler la vie à travers les yeux de l'actrice.

**Lire aussi page 6**

Documentaire d'Angelina Maccarone (France, 2011, 1h33mn)  
Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici, 3 Sat

23.55  
**LE DOCUMENTAIRE  
CULTUREL**

**WAYNE  
SHORTER,  
LÉGENDE  
DU JAZZ**

À l'occasion de ses 80 ans, un portrait en musique de l'un des derniers géants du jazz, qui ne cesse de surprendre et de se renouveler.



Son programme de tournées en témoigne : jamais posé, toujours plein d'énergie, Wayne Shorter se dit, à 80 ans – il les fêtera le 25 août –, dans la phase créative la plus intense de sa carrière. Après sa collaboration légendaire avec Art Blakey et ses Jazz Messengers, puis avec le second quintet de Miles Davis, il forme le Wayne Shorter Quartet. Une formation qui lui offre l'opportunité d'explorer librement des formes musicales inédites, aux côtés de solistes renommés comme Brian Blade ou John Patitucci. Ce documentaire retrace le parcours étonnant de l'une des dernières légendes vivantes du saxophone, en le faisant revenir sur ses concerts passés – un moment rare chez cet artiste compulsif, toujours accaparé par la création.

Documentaire de Guido Lukoschek  
(Allemagne, 2013, 52mn)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**PALACE OF SOUL**  
 (1 & 2)  
 Les années "Soul train"  
 Série documentaire

**6.00**    R  
**TOUS LES HABITS DU MONDE**  
 Mongolie  
 Multidiffusion  
 le 1<sup>er</sup> septembre à 4.15

**6.25**    R  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Graine d'explorateur ;  
 Il était une fois...  
 les découvreurs

**7.45**    M  
**LES SECRETS DE L'OKAVANGO**  
 Documentaire

**8.30**    R  
**X:ENIUS**  
 Les cours d'eau  
 peuvent-ils être sauvés ?  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 13 septembre à 6.50

**8.55**   M  
**AMAZONIE ÉTERNELLE**

**10.15**    M  
**L'AMÉRIQUE LATINE DES PARADIS NATURELS**  
 L'Amazonie  
 Série documentaire

**11.00**   M  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
 Du Königssee à la vallée de l'Isar  
 Série documentaire

**12.00**  M  
**VINS À LA CARTE**  
 La Toscane

**12.30**  
**ARTE JOURNAL**

**12.40**   M  
**360°-GÉO**  
 Cambodge, le petit train de bambous

**13.35**    M  
 CINÉMA  
**SIMON WERNER A DISPARU...**  
 Film

**15.00**   M  
**COLOC-SCOPIE**  
 Court métrage

**15.15**    M  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
 1946. Essais atomiques à Bikini  
 Collection documentaire

**15.40**   M  
**LA BAVIÈRE DANS TOUS LES SENS**  
 À l'est  
 Série documentaire

**16.25**   M  
**LE CALAMAR GÉANT**  
 Documentaire

**17.10**   M  
**X:ENIUS**  
 Les cours d'eau  
 peuvent-ils être sauvés ?  
 Magazine



© BALDERSTR

**17.35**    M  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
 1955. Tragédie sur le circuit du Mans  
 Collection documentaire

**18.05**     R  
**PARADE AMOUREUSE DANS LA VALLÉE DE L'OMO**



Documentaire de Jang Hyung-won et Han Hak-soo (2011, 53mn)  
 Les coutumes et les rites de différentes tribus africaines vivant dans des régions extrêmes.

## SOIRÉE

**19.00**    R  
**ARTE DÉCOUVERTE NOBLES DEMEURES DE TOSCANE**  
 Les villas des Médicis  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 3 septembre à 7.45

**19.45**   R  
**ARTE JOURNAL**

**20.05**     R  
**VIVRE EN ENFER**  
 Créatures du sel et de l'acide  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 7 septembre à 15.25

**20.45**     R  
**LA MINUTE VIEILLE**  
 La grenouille à grande bouche  
 Série



**20.50**       VOF/VOSTF  
 CINÉMA  
**LE DERNIER NABAB**  
 Film  
 Multidiffusion le 30 août à 13.35

**22.50**       VOF/VOSTF  
 CINÉMA  
**VELVET GOLDMINE**  
 Film  
 Multidiffusion le 30 août à 2.15

**0.50**      M  
**SOUS LE SABLE**  
 Film de François Ozon (2000, 1h35mn)  
 Charlotte Rampling dans l'un des plus beaux films de François Ozon.

**2.25**    R  
**LA LUCARNE AUJOURD'HUI EST HIER ET DEMAIN**  
 Documentaire de Mechthild Gassner (2010, 28mn)  
 Un jour et une nuit dans la vie d'une Allemande de 85 ans atteinte de la maladie d'Alzheimer et de son employée de maison.

**2.55**    M  
**NEXT GENERATION**  
 Court métrage

**3.00**    R  
**RESTES HUMAINS AU MUSÉE : LA RESTITUTION**  
 Documentaire

**3.55**   M  
**STEVIE WONDER**  
 Soul genius  
 Documentaire

## 17.10 X:ENIUS

**Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.**

Aujourd'hui : Les cours d'eau peuvent-ils être sauvés ? Le reste de la semaine : Les mammouths du Doggerland (mardi) ; Les océans nous fourniront-ils l'énergie de demain ? (mercredi) ; L'exode rural, un phénomène irréversible ? (jeudi) ; Comment se défendent les plantes contre leurs bioagresseurs ? (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard, Emilie Langlade et Gunnar Mergner (Allemagne, 2013, 26mn)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE NOBLES DEMEURES DE TOSCANE LES VILLAS DES MÉDICIS



© FROBENIUS/STERN/FRANCO/ALDI/HAALDERSCHE/BAUER

**Un somptueux périple toscan à la découverte des villas construites par les Médicis. À suivre jusqu'à vendredi.**

Pendant plus de deux siècles, les Médicis ont fait la richesse de la Toscane en investissant leur fortune dans la construction de majestueuses villas. Lorenzo de Médicis, dernier descendant de la dynastie, nous emmène sur les traces de ses ancêtres. Aujourd'hui : les environs de Florence, qui abritent des maisons de campagne aux splendides jardins.

Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) - Réalisation : Michael Trabitzsch

## 20.05 VIVRE EN ENFER CRÉATURES DU SEL ET DE L'ACIDE

**Baptisées "extrémophiles", ces espèces survivent dans les environnements les plus hostiles de la planète.**

Où l'on part à la découverte d'animaux qui réussissent à vivre dans une eau aussi acide que du vinaigre. Dans le lac Retba, au Sénégal, des bactéries fabriquent un pigment rouge pour résister à la concentration de sel. Dans le lac Natron, en Tanzanie, des poissons nagent dans une eau ultra-saline et avoisinant les 50 °C...

Série documentaire de Thierry Berrod (France, 2011, 4x43mn)  
 Réalisation : Thierry Berrod - Coproduction : ARTE France, Mona Lisa Production, CNRS Images, IRD Audiovisuel - (R. du 14/11/2011)



20.50 | CINÉMA

## LE DERNIER NABAB

L'ultime film d'Elia Kazan, inspiré du dernier roman, inachevé, de Fitzgerald : un adieu mélancolique au cinéma porté par des acteurs magnifiques.

**H**ollywood dans les années 1930. Bourreau de travail et d'efficacité, Monroe Stahr, à 35 ans, est le producteur le plus courtisé et le plus influent des studios. Depuis la mort de sa femme, une jeune actrice emportée par la maladie, le cinéma accapare sa vie. Un soir, sur un plateau inondé à la suite d'une secousse sismique, il aperçoit une inconnue dont le visage le bouleverse, car elle lui rappelle son épouse disparue. Il parvient à la retrouver, mais elle semble à la fois attirée et rebu-tée par son pouvoir...

### ADIEUX

C'est le producteur de la MGM Irving Thalberg, emporté à 37 ans par une maladie de cœur, qui aurait inspiré l'ultime roman de Fitzgerald, resté inachevé. Ironie du sort : brillamment adapté par Harold Pinter, ce *Dernier nabab* sera aussi le dernier film d'Elia Kazan. Il résonne comme un adieu poignant au cinéma, vu comme une métaphore de la vie ou des illusions terrestres. C'est l'usine, et non le rêve, que l'on regarde vivre par les yeux d'un personnage qui en est à la fois le maître et la victime. Kazan raconte sa chute sur un tempo rêveur, presque élégiaque, comme on regarde de loin un paysage dont on a déjà pris congé. Une nostalgie que le recul du temps renforce, tant les grands acteurs rassemblés au casting – Robert De Niro, Robert Mitchum, Jeanne Moreau, Jack Nicholson, Tony Curtis, Seymour Cassel, Dana Andrews, John Carradine... – portent avec eux les fan-tômes d'autres grands films.

(*The last tycoon*) Film d'Elia Kazan (États-Unis, 1976, 1h58mn, VF/VOSTF) - Scénario : Harold Pinter, d'après le roman de Francis Scott Fitzgerald - Avec : Robert De Niro (Monroe Stahr), Ingrid Boulting (Kathleen Moore), Theresa Russell (Cecilia Brady), Tony Curtis (Rodriguez), Robert Mitchum (Pat Brady), Jeanne Moreau (Didi), Jack Nicholson (Brimmer), Donald Pleasence (Boxley), Ray Milland (Fleishacker), Dana Andrews (Red Ridingwood), John Carradine (le guide), Seymour Cassel (le dresseur de phoques), Anjelica Huston (Edna) - Image : Victor J. Kemper - Montage : Richard Marks - Musique : Maurice Jarre - Production : Academy Pictures Corporation, Paramount Pictures

22.50 | CINÉMA

## VELVET GOLDMINE

Autour de la figure d'une ex-idole du glam rock, une méditation vertigineuse sur le passage du temps et les illusions du star-system.

New York, 1984. Arthur, un journaliste anglais, est chargé d'enquêter sur Brian Slade, une ex-star du glam rock, dont on a perdu la trace depuis dix ans, à l'issue d'un concert où il a feint d'être assassiné. À mesure qu'il rencontre les proches de Slade, dont son ex-femme Mandy, et celui qui fut son amant, le chanteur underground Curt Wild, Arthur s'aventure plus loin dans son propre passé : car il fut à l'adolescence, dans l'Angleterre des années 1970, un fan de la star déchue.



### TOURBILLONS

"Au-delà du folklore (extravagances scéniques et vestimentaires, androgynie et bisexualité affichées) revisité par Todd Haynes, l'aspect le plus universel du film concerne la condition extrême de fan. [...] Pourtant, et c'est l'idée maîtresse du film, ce culte viscéral était voué à du vent. Brian Slade, Curt Wild et consorts n'ont été que de pures apparences, instruments virtuoses des puissances de l'illusion, héritiers d'une tradition du mensonge, que Todd Haynes fait remonter à Oscar Wilde, selon une généalogie baroque et imaginaire." (Louis Guichard, *Télérama*)

■ Meilleure contribution artistique,

Cannes 1998 - Prix Channel 4,

Édimbourg 1998 - Meilleurs costumes, Bafta Awards 1999

Lire aussi page 7

Film de Todd Haynes (Royaume-Uni/États-Unis, 1998, 1h58mn, VF/VOSTF) - Scénario : Todd Haynes, James Lyons - Avec : Jonathan Rhys Meyers (Brian Slade), Ewan McGregor (Curt Wild), Toni Collette (Mandy Slade), Christian Bale (Arthur Stuart), Eddie Izzard (Jerry Divine), Emily Woof (Shannon), Michael Feast (Cecil) - Image : Maryse Alberti - Montage : James Lyons - Musique : Carter Burwell - Production : Zenith, Killer Films, Single Cell Pictures

## JOURNÉE

5.00 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**

5.05  
**PALACE OF SOUL**  
(3 & 4)  
Série documentaire

6.00 **HD** **R**  
**TOUS LES HABITS DU MONDE**  
Argentine  
Série documentaire  
Multidiffusion le 31 août à 4.15

6.25 **HD** **R**  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse

7.45 **HD** **M**  
**LA RENAISSANCE DE LA RIVIÈRE BOTETI**  
Documentaire

8.30  
**X:ENIUS**  
Les mammouths du Doggerland  
Magazine  
Multidiffusion le 13 septembre à 7.15

8.55 **VOD** **M**  
**DE GAULLE, LE GÉANT AUX PIEDS D'ARGILE**  
Documentaire

10.20 **HD** **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1967. De Gaulle au Québec  
Collection documentaire

10.55 **HD** **M**  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
De Salzbourg au Königssee  
Série documentaire

11.50 **M**  
**ARTE REPORTAGE**  
Mexique, l'amour à la retraite  
Reportage

12.00 **M**  
**VINS À LA CARTE**  
La Sicile  
Série documentaire

12.30 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
Jenny, docteur chauve-souris  
Reportage

13.30 **HD** **M**  
**CINÉMA**  
**LA MENACE**  
Film d'Alain Corneau (1977, 1h50mn)  
Après le suicide de son ex et riche petite amie,

Henri Savin et sa nouvelle compagne sont soupçonnés de meurtre. Un film noir magnifié par la réalisation d'Alain Corneau.

15.30 **HD** **M**  
**LE TÉLÉPHÉRIQUE**  
Court métrage

15.35 **HD** **M**  
**LA BAVIÈRE DANS TOUS LES SENS À l'ouest**  
Série documentaire

16.20 **HD** **VOD** **M**  
**REQUINS DES PROFONDEURS**  
Documentaire

17.05 **M**  
**X:ENIUS**  
Les mammouths du Doggerland  
Magazine

17.35 **HD** **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1963. John F. Kennedy à Berlin  
Collection documentaire

18.00 **HD** **R**  
**LES SECRETS DU SAHARA**  
Documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **R**  
ARTE DÉCOUVERTE  
**NOBLES DEMEURES DE TOSCANE**  
Lucques, la mystérieuse  
Série documentaire



Multidiffusion le 4 septembre à 7.45

19.45 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **R**  
**VIVRE EN ENFER**  
Créatures du chaud  
Série documentaire de Thierry Berrod (2011, 4x43mn)  
À la découverte des "extrémophiles", des espèces qui survivent dans les environnements les plus hostiles de la planète.  
Multidiffusion le 7 septembre à 16.10

20.50 **HD** **R**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
Chacun son tour  
Série

20.55 **HD** **R**  
HISTOIRE  
**UN VRAI AMÉRICAIN : JOE MCCARTHY**  
Documentaire-fiction  
Multidiffusion le 10 septembre à 8.55

22.25 **HD** **R**  
**BOMBES HUMAINES À DÉSAMORCER**  
Documentaire  
Multidiffusion le 14 septembre à 11.25

23.25 **HD** **R**  
**DES HÉROS PARMIS NOUS**  
Documentaire  
Multidiffusion le 2 septembre à 8.55

0.55 **HD** **R**  
**DAVID ET LES YOGIS VOLANTS**  
Documentaire



2.30 **HD** **VOD** **R**  
**INDIGNEZ-VOUS !**  
Documentaire

3.45 **HD** **M**  
**OTIS REDDING**  
King of soul  
Documentaire

4.45 **HD** **M**  
**VIA CURIEL 8**  
Court métrage

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

## 18.00 LES SECRETS DU SAHARA

Les coutumes et les rites de tribus africaines vivant dans des régions extrêmes.

Au Niger, Ibrahim, un jeune berger peul, aspire à gagner un concours de beauté masculine. Lors de la fête du Gerewol, après des heures de préparation, les hommes se présentent en ligne, maquillés, parés de bijoux et de leurs plus beaux atours. Ils chantent et dansent, puis offrent aux femmes leurs sourires crispés et leurs yeux écarquillés afin de mettre en avant l'esthétique de leur visage. Les jeunes filles se mêlent ensuite aux danseurs et choisissent les plus beaux.

Documentaire de Jang Hyung-won et Han Hak-soo (Corée, 2011, 57mn) - (R. du 7/2/2012)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE NOBLES DEMEURES DE TOSCANE LUCQUES, LA MYSTÉRIEUSE

Un somptueux périple toscan à la découverte des villas construites par les Médicis.

Lorenzo de Médicis poursuit sa route à Lucques, éternelle rivale de Florence, qui fut la seule ville de Toscane à résister avec ténacité à toute domination extérieure, y compris celle des Médicis, au temps de la Renaissance italienne. Dans les collines entourant la ville se cachent de prestigieuses villas érigées tels des châteaux de contes de fées au cœur de vastes domaines.

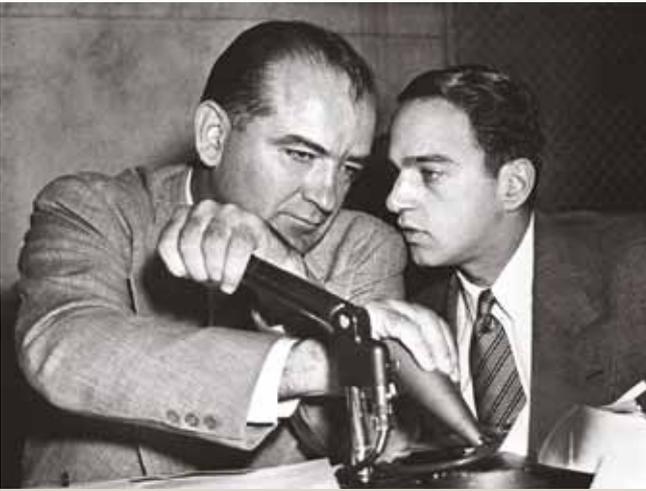
Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) - Réalisation : Michael Trabitzsch

## 20.50 LA MINUTE VIEILLE CHACUN SON TOUR



Durant une minute trente, trois vieilles dames indignes revisitent ingénument le répertoire de la blague salace. Le tout dans une ambiance cosy, canapé de velours et macarons à la fraise. Après la saison 2, (re)découvrez la saison 1. Aujourd'hui, l'histoire d'un plaisir partagé...

Série de Fabrice Maruca (France, 2012, 41x1mn30)  
Avec : Claudine Acs, Michèle Hery, Anna Strelva et Nell Reymond  
Production : LM Production - (R. du 6/8/2012)



20.55 | HISTOIRE

## UN VRAI AMÉRICAIN : JOE MCCARTHY

Il fut la figure de proue du mouvement anticommuniste qui ébranla l'Amérique des *fifties*. Mêlant images inédites et scènes de fiction, ce film explore la part de mythe qui entoure ce personnage décrié.

**A**ux États-Unis, dès les premières années de la guerre froide, la paranoïa anticommuniste n'épargna ni le gouvernement Eisenhower ni l'armée ni la CIA. Si la peur du "rouge" a réussi à s'implanter dans les esprits américains, la virulence du sénateur Joe McCarthy y est pour beaucoup. Expert dans le jeu des médias et dans la distorsion de la vérité, il fut parmi les premiers à saisir le rôle que pouvait jouer la télévision dans la propagande – cette même télévision qui a précipité son déclin.

### ASCENSION ET DÉCLIN

Mais qui était celui qui a laissé son nom au macarthysme, et comment est-il devenu le redoutable manipulateur que l'on connaît ? Fruit de cinq ans de recherches dans les archives internationales, ce film associe des images récemment rendues publiques – interviews de témoins de l'époque, d'historiens des médias ou de membres de sa famille – à des reconstitutions d'épisodes issus de sa biographie. Des voix célèbres, comme celles de l'ancien ministre Kissinger ou du journaliste Haynes Johnson, complètent ce tableau qui retrace l'ascension et la chute du politicien machiavélique.

Documentaire-fiction de Lutz Hachmeister (États-Unis, 2011, 1h29mn) - Avec : John Sessions (Joseph McCarthy), Justine Waddell (Jean Kerr), Trystan Gravelle (Roy Cohn), James Garnon (Richard Nixon) - Coproduction : HMR Produktion, ZDF, ARTE

22.25

## BOMBES HUMAINES À DÉSAMORCER

Portrait d'une école qui, sous l'égide de l'armée pakistanaise, tente de rééduquer les enfants-soldats recrutés par les talibans.

Dans la verdoyante vallée de Swat (nord-est du Pakistan), reprise aux talibans par l'armée pakistanaise en 2009, l'école Salaoon recueille d'anciens enfants-soldats, âgés de 11 à 17 ans, pour tenter de les réinsérer dans la société. Recrutés, souvent de force, par les talibans, beaucoup étaient destinés à commettre des attentats-suicides ; d'autres ont été informateurs, mais aussi tortionnaires ou assassins, au sein du mouvement qui a terrorisé la région pendant deux années. Étroitement encadré par l'armée, mais dirigé par une civile, la psychiatre Feriha Peracha, l'établissement accueillait, au moment où a débuté le tournage de ce film, plus d'une centaine d'élèves.

© SCORPION / TAHMENA JAMAL



### VIE NOUVELLE

Enseignements scolaires et professionnels, entretiens individuels avec les psychiatres... : le réalisateur a pu filmer la vie très disciplinée de l'école sur plusieurs semaines, floutant les visages des jeunes pour ne pas les exposer à des représailles de la part des talibans ou de leurs victimes. Un chemin qui ouvre sur une nouvelle vie, avec l'émouvant retour chez lui d'un ex-enfant soldat, autorisé à quitter l'école. Au cours du tournage, l'un des psychiatres de Salaoon, le Dr Farooq Khan, que l'on voit dans ce film dispenser des leçons passionnées sur l'islam et ses valeurs de paix, était assassiné par les talibans dans sa clinique.

Documentaire d'Asad Qureshi (Pakistan, 2011, 52mn)

23.25

## DES HÉROS PARMİ NOUS

Qu'est-ce qui fait l'étoffe des héros et pourquoi sont-ils aussi rares ? À travers de multiples témoignages et des expériences psychologiques, une exploration aussi drôle que fascinante des diverses facettes de l'héroïsme.



Comment un individu ordinaire en vient-il à lutter contre vents et marées pour défendre ce qui lui paraît juste ? Cinq ans durant, Yoav Shamir a voyagé de San Francisco à New York, du Congo à l'Afrique du Sud en passant par Israël et la Palestine pour rencontrer des personnes susceptibles de l'aider à élucider cette question complexe. Primatologues, neurologues, résistants, mais aussi héros du quotidien et égoïstes assumés lui apportent divers éléments de réponse. Le film nous dévoile également les étapes d'une expérience révolutionnaire de psychologie, dirigée par ses professeurs Philip Zimbardo et Rony Berger : prenant le contre-pied de la tristement célèbre expérience de Milgram, qui avait conclu à la banalité du mal, ils tentent de comprendre ce qui motive les 10 % de sujets qui refusent d'obéir à des ordres iniques et demeurent intègres quoi qu'il en coûte. Pourrait-on, à partir des conclusions de ces chercheurs, trouver la "recette" de l'héroïsme et la banaliser à son tour ?

Documentaire de Yoav Shamir (Israël, 2013, 1h28mn)

**JOURNÉE**

5.00 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
 Programme jeunesse

5.05 **HD** **M**  
**PALACE OF SOUL (5 & 6)**  
 Les années "Soul train"  
 Série documentaire

6.00 **HD** **R**  
**TOUS LES HABITS DU MONDE**  
 Hawaii  
 Série documentaire  
 Multidiffusion le 30 août à 4.15

6.30 **HD** **R**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 Graine d'explorateur ;  
 Il était une fois...  
 les découvreurs

7.20 **M**  
**KARAMBOLAGE**

7.30 **HD** **HD**  
**QUE FAIRE ?**  
**SULAK SIVARAKSA**  
 Court métrage

7.45 **HD** **M**  
**LA MAGIE DE LA FORÊT-NOIRE**  
 Documentaire

8.30 **R**  
**X:ENIUS**  
 Les océans nous fourniront-ils l'énergie de demain ?  
 Magazine

8.55 **HD** **M**  
**ORAGES ET SÉCURITÉ AÉRONAUTIQUE**  
 Documentaire

9.50 **M**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

10.05 **HD** **M**  
**LES ALPES VUES DU CIEL**  
 De la vallée de l'Inn à l'Ötztal ; De Graz à l'Ausseeerland  
 Série documentaire

12.00 **M**  
**VINS À LA CARTE**  
 Tyrol du Sud  
 Série documentaire

12.30 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
 Palawan, l'empire des perles  
 Reportage

13.45 **M**  
**CINÉMA**  
**LOURDES**  
 Film

15.10 **HD** **R**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Brésil, la liberté par la lecture  
 Reportage  
 Multidiffusion le 3 septembre à 5.00

15.20 **HD** **VOD** **M**  
**CINÉMA**  
**SOUS LE SABLE**  
 Film

16.55 **M**  
**QUI... CHERCHE CHERCHE**  
 Galaxie  
 Série documentaire

17.00 **HD** **M**  
**CIEL !**  
 La voie lactée sur l'Équateur ; Le sablier céleste  
 Série documentaire

17.05 **M**  
**X:ENIUS**  
 Les océans nous fourniront-ils l'énergie de demain ?  
 Magazine

17.30 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
 1963. Funérailles de John F. Kennedy  
 Collection documentaire

18.00 **HD**  
**SPÉCIAL MARTIN LUTHER KING**

18.00 **HD**  
**MARTIN LUTHER KING : "I HAVE A DREAM"**  
 Documentaire

18.15 **HD** **HD**  
**THIS BUILDING WILL SING FOR ALL OF US**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 6 septembre à 4.25



© DAVID ADJAYE/FEDERRE

18.45 **HD** **HD**  
**L'EFFET OPRAH WINFREY**  
 L'ascension des Afro-Américaines  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 31 août à 12.20

**SOIRÉE**

19.40 **HD** **HD** **R**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
 Série

19.45 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **HD**  
**LE GOSPEL EST NOTRE SALUT**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 6 septembre à 10.15

20.50 **HD** **HD**  
**BANDE ORIGINALE D'UNE RÉVOLUTION**  
 Documentaire  
 Multidiffusion le 6 septembre à 8.55



© GONDRETS/FILMS

22.10 **HD** **R** **VOSTF**  
**CINÉMA**  
**DO THE RIGHT THING**  
 Film  
 Multidiffusion le 17 septembre à 1.35

00.05 **HD** **HD**  
**LES RÊVES SONT PLUS FROIDS QUE LA MORT**  
 Documentaire

1.00 **HD** **HD** **VOSTF**  
**CINÉMA**  
**KILLER OF SHEEP**  
 Film

2.20 **HD** **HD** **R**  
**REVIVRE (1-3)**  
 Minisérie

4.40 **HD** **HD** **M**  
**BLANCHE-NEIGE EST DÉCUE**  
 Court métrage

**HD** sous-titrage pour sourds et malentendants

**HD** audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**HD** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

18.00 > 2.20  
**SPÉCIAL MARTIN LUTHER KING**

Une programmation spéciale dédiée au mouvement des droits civiques à l'occasion des cinquante ans du célèbre discours "I have a dream", que Martin Luther King prononça le 28 août 1963 devant le mémorial Lincoln à Washington.

Lire aussi pages 4-5



18.00  
**MARTIN LUTHER KING : "I HAVE A DREAM"**

Prononcé par Martin Luther King le 28 août 1963, ce discours exceptionnel, diffusé ici en intégralité, fut aussi un événement médiatique. Pour la première fois, le discours d'un leader noir était retransmis en direct par les trois principales chaînes américaines.

Enregistrement original (États-Unis, 1963, 17mn)

18.15  
**THIS BUILDING WILL SING FOR ALL OF US**

Rencontre avec David Adjaye, architecte du futur Musée national de l'histoire et de la culture afro-américaine de Washington, qui ouvrira en 2015.

Documentaire d'Oliver Hardt (Allemagne, 2013, 28mn)

18.45  
**L'EFFET OPRAH WINFREY L'ASCENSION DES AFRO-AMÉRICAINES**

Oprah Winfrey, Beyoncé ou les sœurs Williams sont devenues des modèles de réussite auxquels s'identifient les femmes noires. Retraçant leurs parcours, ce film part à la rencontre de Noires américaines moins connues, qui ont, elles aussi, surmonté des obstacles pour se faire une place dans la société.

Documentaire de Katharina Vollmeyer (Allemagne, 2013, 52mn)



## 20.05 LE GOSPEL EST NOTRE SALUT

Dans un ghetto californien, quatre jeunes membres de la chorale de gospel Voices of Destiny parlent de leur famille, de la violence au quotidien et de la force qu'ils puisent dans le chant.

Documentaire d'Illona Kalmbach et Sabine Jainski (Allemagne, 2013, 43mn)

## 20.50 BANDE ORIGINALE D'UNE RÉVOLUTION

Au même titre que la non-violence, le chant fut le pilier du mouvement des droits civiques. Preuve de détermination et signe de ralliement, des morceaux comme "We shall overcome" ou "This little light of mine" devinrent des hymnes à la liberté. Interprétés par des artistes comme Wyclif Jean, Angie Stone ou Mary Mary, ces airs alternent avec des images d'archives des grandes marches retraçant l'histoire de la lutte pour les droits civiques.

Documentaire de Bill Guttentag et Dan Sturman (États-Unis, 2009, 1h22mn) - Production : Wild Bunch, Louverture Films, Freedom Song Productions, Goldcrest Films International

## 22.10 | CINÉMA DO THE RIGHT THING

**Anatomie d'une émeute interraciale dans le Brooklyn d'il y a vingt-cinq ans. L'un des meilleurs films de Spike Lee, resté d'une brûlante acuité.**

On annonce le jour le plus chaud de l'année à "Bed-Stuy" (Bedford-Stuyvesant), un quartier noir de Brooklyn qui compte deux commerces "blancs" – une pizzeria tenue par la tribu italienne de Sal et une épicerie coréenne. Radio Raheem monte le son de son ghetto blaster, Pino, le fils de Sal, injurie *sotto voce* les glandeurs blacks qui tiennent les murs, et Mookie, son livreur noir, traîne plus que jamais des pieds. Tandis que trois papys, à un coin de rue, commentent les événements du jour. De l'avis général, il y a de la tension dans l'air...

### LE FEU AUX POUDRES

Brillamment écrit, interprété et réalisé par l'un des étoiles alors montantes du cinéma indépendant américain, *Do the right thing* a été accueilli à sa sortie par une polémique enflammée et par un succès éclatant, tant critique que public. Accusé par les uns d'inciter à la haine raciale, célébré par les autres comme un légitime cri de révolte, le film n'offre en réalité qu'un état des lieux de l'Amérique, aussi clairvoyant que rageur.

■ Sélection officielle, Cannes 1989

Film de Spike Lee (États-Unis, 1988, 1h55mn, VOSTF) - Scénario : Spike Lee - Avec : Danny Aiello (Sal), Spike Lee (Mookie), Richard Edson (Vito), John Turturro (Pino), Ossie Davis (Da Mayor), Giancarlo Esposito (Buggin Out), Bill Nunn (Radio Raheem) Image : Ernest Dickerson - Production : 40 Acres & A Mule Filmworks - (R. du 22/9/2011)

## 0.05 LES RÊVES SONT PLUS FROIDS QUE LA MORT

**Trois cinéastes afro-américains font le bilan des avancées obtenues par leur communauté cinquante ans après le mythique discours de Martin Luther King.**

En 2008 à Los Angeles, les réalisateurs afro-américains Arthur Jafa, Kahlil Joseph et Malik Sayeed créent un collectif pour promouvoir les films d'auteur de leur communauté, le TNEG TM. Sillonnant les États-Unis, ils font l'état des lieux de la situation des Afro-Américains. Que signifie être noir aujourd'hui ? L'égalité est-elle acquise ?

Documentaire d'Asa Mader (États-Unis, 2013, 52mn)  
Production : Pumpernickel Films, Dream Project LLC

## 1.00 | CINÉMA KILLER OF SHEEP

**Dans une banlieue pauvre de Los Angeles, un père de famille tente de s'en sortir honnêtement. Loin des clichés, une bouleversante chronique familiale.**

Watts, ghetto noir de Los Angeles dans les années 1970. Stan, ouvrier dans un abattoir de moutons, tente de subvenir aux besoins de sa famille en résistant tant bien que mal à la tentation de l'argent facile. Épuisé, il cède à la déprime et s'éloigne peu à peu de son épouse.

### NÉORÉALISME BLACK

Bien qu'il ne soit pas sorti en salles à l'époque, *Killer of sheep* – projet de fin d'études de Charles Burnett – est considéré outre-Atlantique comme un joyau du cinéma indépendant. À la fois réalisateur, monteur et scénariste, le cinéaste en herbe y met en scène, dans la lignée du néoréalisme italien, la dureté du quotidien dans le ghetto de son enfance. Enfants désœuvrés, petites combines et menus larcins : en longs plans séquences, Burnett filme une communauté noire livrée à elle-même dans l'Amérique des années 1970.

Film de Charles Burnett (États-Unis, 1977, 1h16mn, VOSTF)  
Scénario : Charles Burnett - Avec : Henry Gayle Sanders (Stan), Kaycee Moore (la femme de Stan), Charles Bracy (Bracy), Angela Burnett (la fille de Stan), Eugene Cherry (Eugene), Jack Drummond (le fils de Stan) - Image et montage : Charles Burnett - Musique : Dinah Washington, Etta James, Earth, Wind & Fire - Production : University of California (UCLA)

**JOURNÉE**

5.00 #7 R

**TÉLÉCHAT**

Programme jeunesse

5.05 HD M

**PALACE OF SOUL (7 & 8)**

Les années "Soul train"  
Série documentaire

6.00 #7 VOD R

**DESIGN**

La table compas  
Série documentaire

6.30 #7 R

**ARTE JUNIOR**

Programmes jeunesse  
Graine d'explorateur ;  
Il était une fois...  
les découvreurs

7.45 HD M

**LA VRAIE NATURE DES VOSGES**

Documentaire

8.30 #7 R

**X:ENIUS**

L'exode rural,  
un phénomène  
irréversible ?  
Magazine

9.00 HD VOD R M

**NOTRE POISON QUOTIDIEN**

Documentaire

10.50 HD M

**FLAMINGO PRIDE**

Court métrage

11.00 HD M

**LES ALPES VUES DU CIEL**

De la vallée de l'Isar  
à la vallée de l'Inn  
Série documentaire



12.00 M

**VINS À LA CARTE**

La Bulgarie  
Série documentaire

12.30 #7

**ARTE JOURNAL**

12.40 HD #7 R

**360°-GÉO**

Sibérie, les soldats  
du feu  
Reportage

13.35

HD R M VF/VOSTF

**CINÉMA**

**TINA**

Film

15.25 HD M

**AU POIL**

Court métrage

15.35 HD M

**IL ÉTAIT UNE FOIS LES ROYAUMES D'AFRIQUE (1)**

La Nubie  
Série documentaire

16.20 HD R M

**MISSION CURIOSITY, LE GRAND DÉFI SUR MARS**

Documentaire

17.15 M

**X:ENIUS**

L'exode rural,  
un phénomène  
irréversible ?  
Magazine

17.45 HD VOD R M

**MYSTÈRES D'ARCHIVES**

1967. De Gaulle  
au Québec  
Collection  
documentaire

18.10 HD #7 R

**TERRES DE L'EXTRÊME**

Les caravanes  
de sel du Danakil  
Série documentaire



Multidiffusion  
le 12 septembre à 10.10

**SOIRÉE**

19.00 HD #7

**ARTE DÉCOUVERTE NOBLES DE MEURES DE TOSCANE**

Sienne, la fière  
Série documentaire



Multidiffusion  
le 5 septembre à 7.45

19.45 #7

**ARTE JOURNAL**

20.05 HD #7 R

**VIVRE EN ENFER**

Créatures du noir  
Série documentaire  
de Thierry Berrod  
(2011, 4x43mn)  
Partez à la rencontre  
des espèces  
"extrémophiles", qui  
survivent dans les  
environnements les plus  
hostiles de la planète.  
Multidiffusion  
le 7 septembre à 16.50

20.45 HD #7 R

**LA MINUTE VIEILLE**

Le perroquet sans  
pattes  
Série

20.50

VOD R VF/VOSTF

**SÉRIE**

**JANE EYRE (3 & 4)**

22.35 HD #7 R

**SCIENCES**

**LE CERVEAU ET SES AUTOMATISMES (2)**

Le pouvoir de  
l'inconscient  
Documentaire  
Multidiffusion le 30 août  
à 9.40

23.20 HD

**CINÉMA**

**MONTY PYTHON**

Le sens de la vie  
Film (VF)

1.05 HD #7 R

**SOCIÉTÉ**

**LE BAISER DE POUTINE**

Documentaire

2.05 HD #7 R

**REVIVRE (4-6)**

Minisérie de Haim  
Bouzaglo  
(2008, 6x45mn)  
À la veille de la création  
de l'État d'Israël,  
le périple d'hommes  
et de femmes qui  
tentent de rejoindre la  
Terre promise, en dépit  
de l'opposition  
britannique.

4.25 HD M

**NA WEWE - TOI AUSSI**

Court métrage

© BBC/MIKE HOGAN



20.50 | SÉRIE  
**JANE EYRE (3 & 4)**

Une adaptation fidèle, captivante et sensuelle du chef-d'œuvre de Charlotte Brontë, porté par un magnifique duo d'acteurs.

**Épisode 3**

Sur son lit de mort, Mrs Reed révèle à Jane l'existence d'un oncle bienveillant. La jeune fille pardonne à sa tante d'avoir gardé pour elle cette information cruciale pendant tant d'années et s'en retourne à Thornfield. En route, elle entend dire qu'Edward Rochester est sur le point d'épouser Blanche Ingram. Taquinée par Rochester, Jane ne peut garder pour elle ses sentiments. Mais à sa grande surprise, c'est elle que Rochester demande en mariage...

**Épisode 4**

Seule et sans argent, Jane est recueillie à demi-consciente par un prêtre, St. John Rivers. Quand elle retrouve des forces, elle ne se souvient de rien. St. John Rivers finit par découvrir son identité et lui apprend que son oncle lui a légué de l'argent. Il la demande à son tour en mariage mais Jane, après avoir hésité, refuse. Il lui faut revenir à Thornfield et retrouver Rochester...

Minisérie en quatre épisodes de Susanna White (Royaume-Uni, 2006, 4x50mn, VF/VOSTF) - Scénario : Sandy Welch, d'après le roman de Charlotte Brontë - Avec : Ruth Wilson (Jane Eyre), Toby Stephens (Edward Rochester), Francesca Annis (lady Ingram), Dan Amour (Shepherd), Alisa Arnah (Georgiana Reed), Georgie Henley (Jane Eyre enfant), Andrew Buchan (St. John Rivers) - Montage : Jason Krasucki - Musique : Robert Lane Production : BBC, WGBH - (R. du 7/9/2012)

## 23.20 | CINÉMA

# MONTY PYTHON

### LE SENS DE LA VIE

Le troisième et dernier film des Monty Python en tant que troupe, en forme d'ode en folie au "cirque volant" de leurs débuts.

© 1983 ROGER PRATT/ELANDINE FILMS/NBCU



**D**ans leur aquarium, six poissons à tête de python, promis à une fin imminente, s'interrogent sur le sens de l'existence. Réponses à sketches en sept chapitres et quelques chansons immortelles ("N'est-il pas merveilleux d'avoir un pénis ?"), du sens de la naissance à celui du trépas, en passant par le plus long et le plus dégoûtant vomissement de l'histoire du cinéma.

#### LE NON-SENS DE LA VIE

Après avoir réglé leur compte aux chevaliers de la Table ronde dans *Sacré Graal !* puis aux Évangiles dans *La vie de Brian*, les six Monty Python ne parviennent pas à tomber d'accord sur un nouveau sujet de film. Ils décident de contourner l'obstacle en revenant à la recette qui a fait leur gloire à la BBC, de 1969 à 1974, au fil des quarante-cinq épisodes du *Monty Python's Flying Circus* : l'enchaînement sans transition de sketches hilarants piqués du non-sens. Mais cette fois, leurs rêves les plus foutraques sont financés par la grosse machine Universal. Nappé d'un inaltérable sens de l'absurde, le film mêle surréalisme inspiré (la superbe séquence inaugurale, qui met en scène la révolte de vieux courtiers d'assurances contre les jeunes loups qui les exploitent) et tir de barrage contre le bon goût.

■ **Grand Prix du jury, Cannes 1983**

(*Monty Python's the meaning of life*) Film des Monty Python (Royaume-Uni, 1983, 1h43mn, VF) - Réalisation : Terry Jones et Terry Gilliam - Avec : Graham Chapman, John Cleese, Terry Gilliam, Eric Idle, Terry Jones, Michael Palin - Production : Celandine Films, The Monty Python Partnership, Universal Pictures

## 22.35 | SCIENCES

# LE CERVEAU ET SES AUTOMATISMES (2)

### LE POUVOIR DE L'INCONSCIENT

Une plongée ludique et informative au cœur des neurosciences.

À 90 %, les actes que nous entreprenons au quotidien se déroulent à notre insu, avec un cerveau en pilotage automatique... La conscience ne serait ainsi qu'une sorte de clap de fin qui se manifeste lorsque tout est déjà joué – un tour de passe-passe de notre cerveau pour nous faire croire que nous avons encore notre mot à dire. L'amour est le domaine dans lequel nous sommes le plus assujettis à des automatismes inconscients, mais selon les individus, ce sont quatre cerveaux différents qui président au choix de l'élu(e). Les ballets que dansent dopamine, sérotonine, testostérone, œstrogènes, endorphine et ocytocine dans notre tête ne peuvent que nous la faire perdre. La grande distribution qui, elle, a les pieds sur terre, a sollicité les neurosciences pour comprendre et faire fructifier nos humeurs "acheteuses". D'autres experts étudient la part d'intuition qui intervient chez des personnes en état de stress devant une table de casino ou chez des pilotes devant un simulateur de vol.

Documentaire de Francesca d'Amicis, Petra Höfer, Freddie Röckenhaus (Allemagne, 2011, 2x43mn) (R. du 16/12/2011)

© GÖTTSCHEWEL/MARCUS VON KLEIST



## 1.05 | SOCIÉTÉ

# LE BAISER DE POUTINE

Macha Drokova, du mouvement de jeunesse pro-Poutine *Nachi*, se lie d'amitié avec le journaliste d'opposition Oleg Kachine. Un documentaire éloquent sur la violence de la scène politique russe et les contradictions de sa société.

La jeune activiste russe Macha Drokova semblait promise à une carrière toute tracée après être devenue porte-parole des *Nachi* ("Les Nôtres"), mouvement de jeunesse nationaliste pro-Poutine où elle était entrée à 15 ans. Comme beaucoup de jeunes de sa génération, celle qui s'était fait connaître comme "la fille qui avait embrassé Poutine" idolâtrait l'indéboulonnable dirigeant, prônant ses valeurs autoritaires et liberticides avec une ferveur quasi religieuse. Mais sa rencontre avec le journaliste blogueur Oleg Kachine

BMG ©



devait mettre Macha face à ses contradictions. Après la sauvage agression d'Oleg par des proches du régime, Macha manifeste aux côtés des opposants. Et son ancien statut d'icône la place alors dans une position bien délicate. À l'issue d'une longue enquête sur l'histoire emblématique de cette jeune femme, la cinéaste danoise Lise Birk Pedersen combine habilement séquences d'archives, images documentaires et entretiens, notamment avec le très pertinent Oleg Kachine pour s'interroger sur l'avenir politique de la Russie.

Documentaire de Lise Birk Pedersen (Allemagne, 2012, 58mn) - (R. du 20/9/2012)

## JOURNÉE

5.00 **#7** **R**

### TÉLÉCHAT

Programme jeunesse

5.05 **HD** **M**

### DONNA SUMMER

Hot stuff

Documentaire

6.00 **#7** **VOD** **R**

### DESIGN

La brique Lego

Série documentaire

6.25 **#7** **R**

### ARTE JUNIOR

Programmes jeunesse

Graine d'explorateur ;

Il était une fois...

les découvreurs

7.15 **#7** **M**

### X:ENIUS

Que dévoilent

nos mains ?

7.45 **HD** **M**

### ALASKA

Le parc national

de Glacier Bay

Documentaire

8.30 **R**

### X:ENIUS

Comment se défendent

les plantes contre

leurs bioagresseurs ?

Magazine

Multidiffusion

le 8 septembre à 9.40

8.55

### LE CERVEAU ET SES

AUTOMATISMES

(1 & 2)

Documentaire

La magie de

l'inconscient ; Le

pouvoir de l'inconscient

10.25 **M**

### CUISINES

DES TERROIRS

Le nord du Portugal

Série documentaire

10.55 **HD** **M**

### LES ALPES

VUES DU CIEL

Des Karawanken à Graz

Série documentaire

11.45 **M**

### ARTE REPORTAGE

Grèce : le retour

à la terre

Reportage

12.00 **M**

### VINS À LA CARTE

La Wachau

Série documentaire

12.30 **#7**

### ARTE JOURNAL

12.35 **HD** **#7** **R**

### 360°-GÉO

Cantine à l'indienne

Reportage

13.30 **R** **M** **VF/VOSTF**

### CINÉMA

#### LE DERNIER NABAB

Film d'Elia Kazan

(1976, 1h58mn)



L'ultime film d'Elia Kazan, inspiré du dernier roman, inachevé, de Fitzgerald : un adieu mélancolique au cinéma porté par des acteurs magnifiques.

15.30 **R** **M**

### KARAMBOLAGE

Magazine

15.45 **HD** **M**

### IL ÉTAIT UNE FOIS

LES ROYAUMES

D'AFRIQUE (2)

L'Éthiopie

Série documentaire

16.30 **R** **M**

### "VOYAGER" :

AUX CONFINS

DU SYSTÈME SOLAIRE

Documentaire

17.20 **M**

### X:ENIUS

Comment se défendent

les plantes contre

leurs bioagresseurs ?

Magazine

17.45 **HD** **VOD** **R** **M**

### MYSTÈRES

D'ARCHIVES

1975. La chute

de Saigon

Collection

documentaire

18.15 **HD** **#7** **R**

### TERRES

DE L'EXTRÊME

Himalaya, la vie

sur le toit du monde

Série documentaire



## SOIRÉE

19.00 **HD** **#7**

### ARTE DÉCOUVERTE

NOBLES DEMEURES

DE TOSCANE

Noblesse oblige

Série documentaire

Multidiffusion

le 6 septembre à 7.45

19.45 **#7**

### ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **#7** **R**

### VIVRE EN ENFER

Créatures du froid

Série documentaire

Multidiffusion

le 8 septembre à 11.00

20.45 **HD** **#7** **R**

### LA MINUTE VIEILLE

Les deux jumeaux nains

Série de Fabrice

Maruca (2012,

41x1mn30)

Après la saison 2,

(re)découvrez la saison 1.

Aujourd'hui, l'histoire

d'une nuit agitée...

20.50 **HD** **#7** **R**

### FICTION

DILEMME MORTEL

Téléfilm (VF)

Multidiffusion

le 18 septembre à 0.55

22.25

**HD** **#7** **R** **VF/VOSTF**

### SÉRIE

BORGEN (5-8)

Saison 1

2.15 **HD** **M** **VF/VOSTF**

### VELVET GOLDMINE

Film

4.15 **R** **M**

### TOUS LES HABITS

DU MONDE

Hawaii

Série documentaire

**R** sous-titrage pour sourds et malentendants

**#7** audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**#7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

18.15

## TERRES DE L'EXTRÊME HIMALAYA, LA VIE SUR LE TOIT DU MONDE

Du désert du Danakil, en Éthiopie, au nord-est de la Sibérie, cette série part à la rencontre d'hommes qui habitent et travaillent dans des environnements extrêmes. Aujourd'hui : les très inhospitalières hauteurs himalayennes.

Série documentaire de Baek-Gyoo Hu et Joong-Eon Park (Corée du Sud, 2011, 3x45mn) - (R. du 30/12/2011)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE

## NOBLES DEMEURES DE TOSCANE NOBLESSE OBLIGE

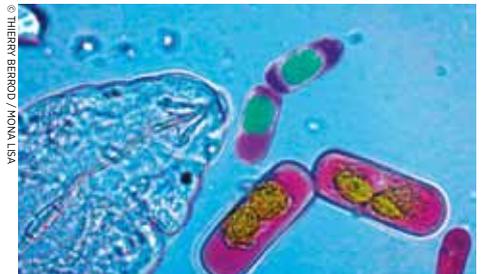
Dernière étape de notre périple toscan.

Lorenzo de Médicis se rend à Montalcino, petit village situé non loin de Sienne qui connaît un nouvel essor grâce au Brunello, vin toscan produit à partir des raisins les plus nobles. À quelques kilomètres, Massimo Ferragamo a acheté des vignobles ainsi qu'un bourg vieux de huit cents ans dans le but de rendre leur prestige à ces lieux. Après avoir rencontré des membres de la plus nombreuse famille noble de Toscane, dans son domaine de Nipozzano, Lorenzo de Médicis fait ses adieux à la terre de ses aïeux en se rendant à la villa La Ferdinanda.

Série documentaire (Allemagne, 2013, 5x43mn) - Réalisation : Michael Trabitzsch

20.05

## VIVRE EN ENFER CRÉATURES DU FROID



Au Spitzberg, les plantes sont poilues pour lutter contre le froid ; sur la calotte glaciaire du Groenland, le tardigrade (minuscule animal appelé "l'oursin des eaux") est capable de "s'endormir" pendant de très nombreuses années ; en Antarctique, le poisson des glaces possède un sang transparent et des protéines qui jouent le rôle d'antigel. Mais alors qu'ils sont la base d'écosystèmes fragiles, ces organismes seront certainement les premières victimes du réchauffement climatique.

Série documentaire de Thierry Berrod (France, 2011, 4x43mn) Réalisation : Vincent Amouroux - Coproduction : ARTE France, Mona Lisa Production, CNRS Images, IRD Audiovisuel - (R. du 16/11/2011)



20.50 | FICTION

## DILEMME MORTEL

À Kunduz, en Afghanistan, le colonel Klein doit prendre une décision cruciale : faut-il bombarder deux camions-citernes volés par les talibans ? Une fiction tendue autour d'une opération militaire réelle qui s'avéra lourde de conséquences.

**E**n 2009, l'opération menée par l'armée allemande aux alentours de Kunduz, dans le nord de l'Afghanistan, n'est déjà plus une simple mission pacifique : des civils afghans ont été tués et plusieurs soldats ont trouvé la mort dans le combat contre les insurgés. Alors que le colonel Georg Klein est en charge de la région, deux camions-citernes contenant près de 60 000 litres d'essence sont volés par des talibans. Klein redoute qu'ils n'utilisent la cargaison pour commettre un attentat. Un informateur afghan confirme ses craintes et ajoute que les chefs talibans ont enlisé les camions sur la rive du Kunduz. Il affirme surtout qu'aucun civil n'est présent sur le site. Klein se voit alors contraint d'agir pour assurer la sécurité de ses hommes : il fait appel aux bombardiers américains pour organiser un raid aérien visant à détruire les camions-citernes. Mais dans la nuit, les talibans distribuent le carburant volé aux villageois voisins. Les civils venus chercher de l'essence, parmi lesquels des femmes et des enfants, se trouvent alors dans la zone ciblée par les avions de combat...

### LA BAVURE DE KUNDUZ

Raymond Ley nous fait vivre de manière saisissante les conséquences dramatiques de la décision du colonel : la mort de 142 personnes. Cette intervention militaire a conduit à l'ouverture d'une enquête judiciaire par le parquet fédéral d'Allemagne pour crime de guerre. Un non-lieu a finalement été rendu en avril 2010 mais l'opération a tout de même été qualifiée de "l'un des plus graves incidents impliquant l'armée allemande depuis la Seconde Guerre mondiale".

(*Eine mörderische Entscheidung*) Téléfilm de Raymond Ley (Allemagne, 2013, 1h30mn, VF)  
 Scénario : Hannah Ley, Raymond Ley  
 Avec : Matthias Brandt (le colonel Georg Klein), Matthias Koeberlin (Oliver Nordhausen)  
 Image : Philipp Kirsamer - Montage : Heike Parplies  
 Musique : Hans P. Stöer - Coproduction : CineCentrum Hannover, NDR, ARTE

## 22.25 | SÉRIE BORGEN (5-8) SAISON 1

En attendant la saison 3, à venir cet automne, (re)plongez dans les deux premières saisons de cette série danoise qui retrace la conquête du pouvoir par une femme.

### Épisode 5

Soutenue par le ministre du Commerce et de l'Industrie, Birgitte poursuit son combat pour instaurer l'égalité des sexes dans les directions et les conseils d'administration des entreprises. Des voix s'élèvent pour protester contre cette réforme...

### Épisode 6

Lors d'une visite officielle, le président d'une ancienne République soviétique réclame l'extradition d'un ex-activiste et opposant au régime qui se trouve de passage au Danemark. Birgitte doit prendre une décision cruciale, les accords de coopération entre les deux pays étant primordiaux pour le Danemark...

### Épisode 7

Un parti d'extrême gauche a été mis illégalement sur écoute. Il semble que l'opération ait été menée par les services secrets danois. Le scandale oblige Birgitte à se désolidariser de son ministre de la Justice.

### Épisode 8

Le leader travailliste Michael Laugesen annonce la parution d'un livre contenant des révélations sur la classe politique. Birgitte, qui a senti son couple vaciller, décide de se consacrer un peu plus à ses proches.



Les deux premières saisons de *Borgen* sont disponibles en coffrets DVD chez ARTE Éditions.

Série d'Adam Price (Danemark, 2010, 10x58mn, VF/VOSTF) - Scénario : Adam Price, Tobias Lindholm et Jeppe Gjervig Gram - Avec : Sidse Babbett Knudsen (Birgitte Nyborg Christensen), Michael Birrkjaer (Phillip Christensen), Pilou Asbaek (Kasper Juul), Brigitte Hjort Sørensen (Katrine Fønsmark), Peter Mygind (Michael Laugesen) - Production : Danish Broadcasting Corporation - (R. des 23/2 et 1<sup>er</sup>/3/2012)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
[o-apprill@arteFrance.fr](mailto:o-apprill@arteFrance.fr)  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
[i-berelowitch@arteFrance.fr](mailto:i-berelowitch@arteFrance.fr)  
Barbara Levendangeur (70 58)  
[b-levendangeur@arteFrance.fr](mailto:b-levendangeur@arteFrance.fr)  
Hendrik Delaire (71 29)  
[h-delaire@arteFrance.fr](mailto:h-delaire@arteFrance.fr)

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)  
Vincent Lunel (70 55)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)  
Marie Grivel

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Manon Dampierre  
Jonathan Lennuyeux-  
Comnène

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.

Couverture: © DR

Directrice de la publication:

Véronique Cayla

Exemplaire n° 35

jeudi 1<sup>er</sup> août 2013

Impression: Imprimerie de Champagne

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur [artepro.com](http://artepro.com) [artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)

[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi (70 23)  
28 MINUTES, SQUARE,  
ARTE CRÉATIVE  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)

[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS  
Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI

Clémence Flécharde  
(70 45)

[c-flecharde@arteFrance.fr](mailto:c-flecharde@arteFrance.fr)



#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
ASSISTANTE  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, METROPOLIS



Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)

#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE  
ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

#### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

#### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Mailys Affilé (70 86)  
[m-affile@arteFrance.fr](mailto:m-affile@arteFrance.fr)

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez



# SAY WATT?

LE CULTE DU SOUND SYSTEM



21 JUIN - 25 AOÛT 2013  
EXPOSITION À LA GAÏTÉ LYRIQUE

3 BIS RUE PAPIN - 75003 PARIS - WWW.GAITE-LYRIQUE.NET

Photo: Franck Pignatelli



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

## DANS TES YEUX SAISON 2

Sophie Massieu reprend son exaltant tour du monde sensoriel en compagnie de son chien Pongo. Au cours d'une deuxième saison aussi chaleureuse qu'instructive, la journaliste aveugle découvre le sauna letton, goûte aux pâtisseries portugaises et pose un orteil dans un jardin zen japonais. **Du lundi au vendredi vers 17.30**